



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

### Revision to a Request for a Standing Offer

### Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

#### Comments - Commentaires

An Excel format of Appendix "A" and "F" is  
available upon request to:  
pam.munz@pwgsc-tpsgc.gc.ca

#### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

#### Issuing Office - Bureau de distribution

Fuel & Construction Products Division  
L'Esplanade Laurier,  
140 O'Connor Street,  
East Tower, 4th floor,  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Carburant d'aviation en vrac	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60HL-210052/A	<b>Date</b> 2021-01-08
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60HL-210052	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>File No. - N° de dossier</b> hl662.E60HL-210052	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HL-662-79397	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2020-12-02 <b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2021-01-19</b> Heure Normale du l'Est HNE	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Munz, Pam	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hl662
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 296-9133 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E60HL-210052/A

Amd. No. - N° de la modif.  
005

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hl662

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
E60HL-210052

File No. - N° du dossier  
hl662.E60HL-210052

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

La modification numéro 005 est requise afin pour répondre aux questions des fournisseurs :

---

**Q11:** Pour la livraison des wagon-citernes, la raffinerie le teste au rack lorsque nous les chargeons, mais le MDN le test-t-il à son installation avant le déchargement?

**R11:** Selon les informations retrouvées dans le D-82-002-007-SG-001 Partie 4 Section 1:

- **Cas 1:** Si la livraison par wagon-citerne est effectuée par transport routier, à l'arrivée à l'emplacement du MDN pour le déchargement, des tests de contrôle de la qualité du carburant d'aviation seraient effectués par le MDN avant le déchargement et après le déchargement.
- **Cas 2:** Si la livraison par wagon-citerne est effectuée par transport ferroviaire, le fournisseur serait responsable d'effectuer des tests de contrôle de la qualité après avoir chargé le carburant d'aviation du wagon-citerne sur le camion de livraison qui l'apporterait à l'emplacement du MDN pour le déchargement. Une fois que le camion de livraison arrive à l'emplacement du MDN, le **Cas 1** s'appliquerait.

**Q12:** En ce qui concerne la sollicitation, je n'ai pas été en mesure de trouver les titulaires de contrat et les prix par lieu de livraison. J'ai trouvé des informations sur adjudicataire sur l'adjudicataire sur la base de providences, mais rien de plus précis. Ces informations sont-elles disponibles et si oui, où les trouver?

**R12:** Pour obtenir une copie du résumé du prix, pour E60HL-190052/A, veuillez contacter [pam.munz@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:pam.munz@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

---

**Toutes les autres clauses et conditions de la Demande d'offre à commandes demeurent inchangées**